Akira Toriyama

ULTIMATE EDITION

Dragonball

21

PLANETA DeAGOSTINI

Dragonball 21

El planeta donde nacieron Vegeta y Goku no desapareció a causa de un choque contra un meteorito inmenso...

Freezer lo destruyó, incluso cuando los guerreros le obedecían ciegamente. Sobrevivieron muy pocos guerreros. Todos los otros fueron asesinados: el padre de Goku, el padre de Vegeta, que era el rey...

Freezer lo hizo por temor a que, de entre alguno de aquellos guerreros que cada vez eran más fuertes, surgiera el legendario Supersaiyano.

Ahora, Freezer está furioso.

EDICIÓN ESPAÑOLA
10021
9 788467 425390
IMPRESO EN ESPAÑA

Akira Toriyama

ULTIMATE EDITION

Dragonball

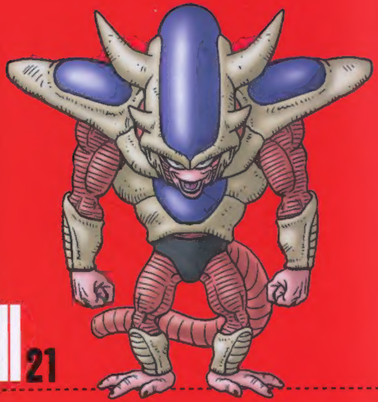
21

PLANETA DeAGOSTINI

21

Akira Toriyama
ULTIMATE EDITION

Dragonball



Dragonball 21

El planeta donde nacieron Vegeta y Goku no desapareció a causa de un choque contra un meteorito inmenso...

Freezer lo destruyó, incluso cuando los guerreros le obedecían ciegamente. Sobrevivieron muy pocos guerreros. Todos los otros fueron asesinados: el padre de Goku, el padre de Vegeta, que era el rey...

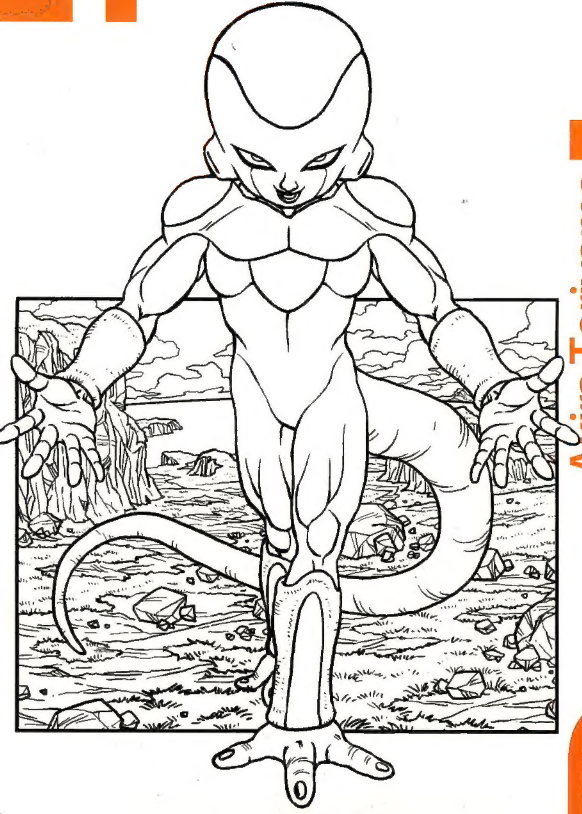
Freezer lo hizo por temor a que, de entre alguno de aquellos guerreros que cada vez eran más fuertes, surgiera el legendario Supersaiyano.

Ahora, Freezer está furioso.

EDICIÓN ESPAÑOLA
10021
9 788467 425390
IMPRESO EN ESPAÑA

Dragonball ULTIMATE EDITION

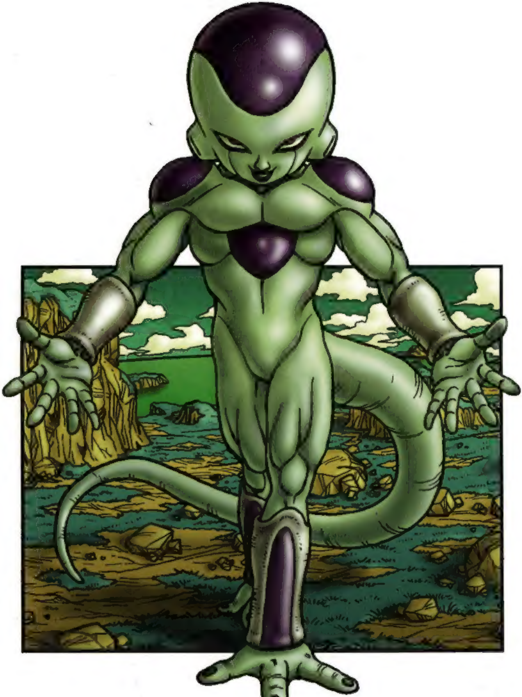
21



Akira Toriyama

Dragon Ball

PLANETA DeAGOSTINI



ULTIMATE EDITION

Dragonball

Akira Toriyama

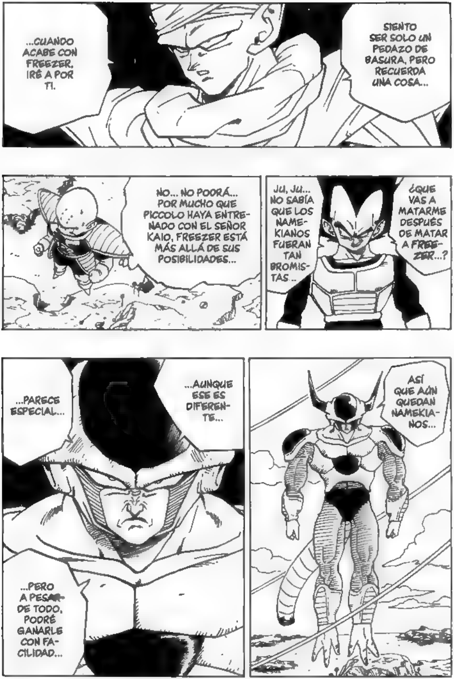
21

Dragonball | 21 | índice

CAP. 300	LA CONFIANZA DE PICCOLO	PÁG. 05
CAP. 301	¡¡LUCHA SIN CUARTEL!!	PÁG. 21
CAP. 302	LA SEGUNDA TRANSFORMACIÓN	PÁG. 34
CAP. 303	¡¡NUEVO TANTO PARA FREEZER!!	PÁG. 48
CAP. 304	¿¡UN SUPERSAIYANO Y UN SUPERFREEZER!?	PÁG. 62
CAP. 305	¡FREEZER O VEGETA!	PÁG. 76
CAP. 306	¡SON GOKU EN ACCIÓN!	PÁG. 90
CAP. 307	EMPIEZA LA BATALLA DEFINITIVA	PÁG. 102
CAP. 308	LA MUERTE DE VEGETA	PÁG. 116
CAP. 309	¡¡SIN CUARTEL!!	PÁG. 130
CAP. 310	CONOCE A TU ENEMIGO	PÁG. 144
CAP. 311	CUERPO A CUERPO	PÁG. 158
CAP. 312	EL MONSTRUOSO FREEZER	PÁG. 172
CAP. 313	UN KAIO-KEN x 20	PÁG. 186
CAP. 314	LA DECISIÓN FINAL DE SON GOKU	PÁG. 200
	GALERÍA	PÁG. 215

DRAGON BALL
ドラゴンボール
LA CONFIANZA DE PICCOLO

BAH... ¿¡ESE...? ¡ES EL TIPO QUE MATAMOS EN LA TIERRA...!
...VAYA, VAYA... MOCOSOS DE MIERDA... HABÉIS DESPERDICIADO LAS BOLAS DE DRAGÓN RESUCITANDO A ESE PEDAZO DE BASURA INÚTIL...
ASÍ QUE ESE ES FREEZER, ¿EH...?
¡¡QUÉ ALEGRÍA!! ¡¡ESTABA ESPERÁNDOTE, PICCOLO!!
YA VEO. ES UN AUTÉNTICO MONSTRUO. PARECE MUY FUERTE...


SIENTO SER SOLO UN PEDAZO DE BASURA, PERO RECUERDA UNA COSA...
...CUANDO ACABE CON FREEZER, IRÉ A POR TI.
¿QUE VAS A MATARME DESPUÉS DE MATAR A FREE-ZER...?
JU, JU... NO SABÍA QUE LOS NAME-KIANOS FUERAN TAN BROMIS-TAS...
NO... NO PODRÁ... POR MUCHO QUE PICCOLO HAYA ENTRE-NADO CON EL SEÑOR KAIO, FREEZER ESTÁ MÁS ALLÁ DE SUS POSIBILIDADES...
ASÍ QUE AÚN QUEDAN NAMEKIA-NOS...
...AUNQUE ESE ES DIFEREN-TE...
...PARECE ESPECIAL...
...PERO A PESAR DE TODO, PODRÉ GANARLE CON FA-CILIDAD...

¿¡..PICCOLO!? NO, NO ES ÉL... NO PUEDE SER... Y LA ENERGÍA DE GOHAN HA REGRESADO... TODO ESTO ES MUY EXTRAÑO...
¿QUIÉN ES ESE...!? ¿QUIÉN HA LLEGADO...!? NO RECONOZCO SU ENERGÍA...
¿¡QUÉ!?
LO HARÉ SOLO. VOSOTROS NO OS METÁIS.
BUENO... CREO QUE VOY A LIMPIAR EL UNIVERSO DE PORQUERÍAS.
¿¡EH!?

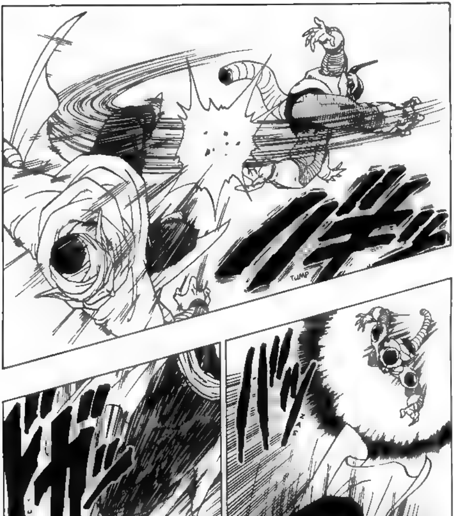
E... ESE HOMBRE AL QUE LLAMAN PICCOLO...
... SE PARECE MUCHÍSIMO A NAIL...
ZIIUM
ESCÓNDETE, DENDE NO QUIERO QUE TE HAGAS DAÑO.
¿¿EH!?
SI ES PICCOLO... ¿CÓMO SABE MI NOMBRE?

TAP
SSSS
¡DÉJALE! PRONTO LO SABRÁ...
¡OH, NO! ¡¡NO SABE LO TERRIBLE QUE ES FREEZER!!
...

PICCOLO NO ES DE LOS QUE SE ENGAÑAN RESPECTO AL ENEMIGO...
¡¡...NO!! ¡¡SEGURO QUE PICCOLO TIENE UN PLAN!!
MICRO-BIO...
¡YAAAA!

!!
PAM

FOS
CHAS


TUMP
ZAS
TUMP

PUM
PUF
¡¡¡GGG!!!

TAP
ドンッ
SONZ
!!
バッ
ZAS

FLAS
¡¡¡UAAAAAH!!!
¡¡¡LO HA DEVUELTO!!!

ZAS
FRAS

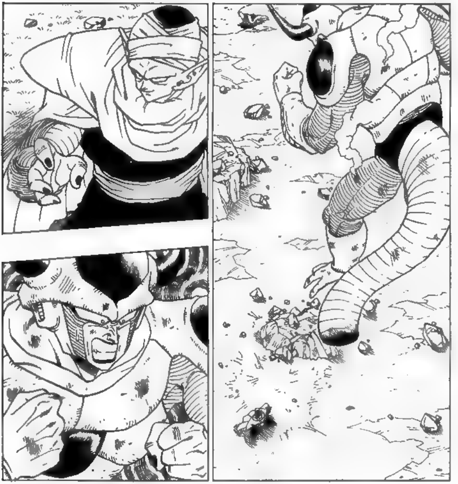
...
¡¡...MAL... MALDITA SEA...!!

Dragonball

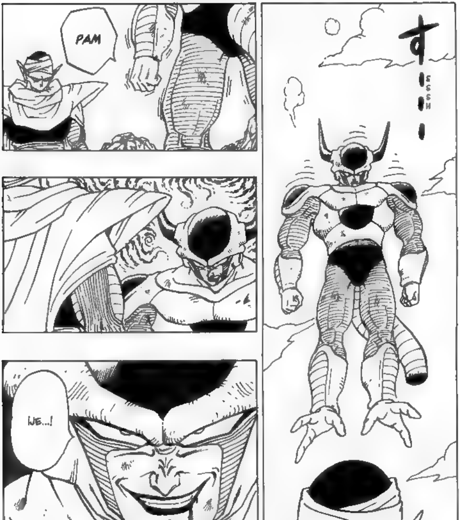
DRAGON BALL

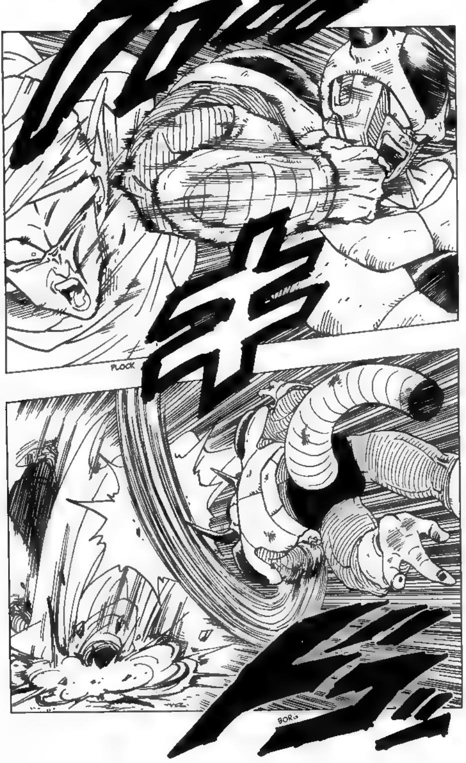
ドラゴンボール

¡¡LUCHA SIN CUARTEL!!



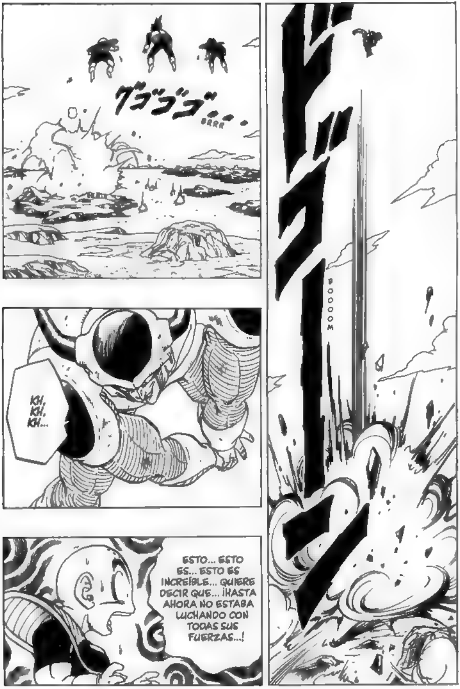
¡¡PICCOLO!!
¡¡ES EXTRAORDINARIO...!!
ES SUPERIOR A FREEZER..
NO... NO...
ES INCREÍBLE... ESTÁ LUCHANDO CON FREEZER EN IGUALDAD DE FUERZAS...
¡¡CREO QUE NO TENDREMOS NECESIDAD DE MORIR!!
¡¡¡NO!!!
¿QUÉ HABRÁ HECHO DURANTE ESTOS DÍAS...?
PERO SI HA PASADO MUY POCO TIEMPO DESDE QUE LE MATÉ EN LA TIERRA..

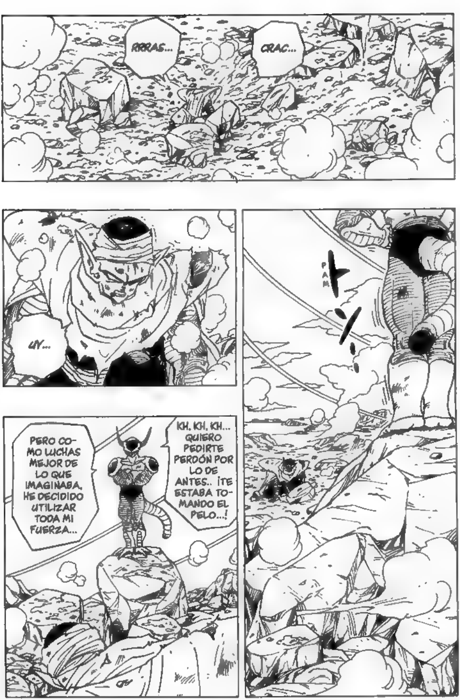

すーーー
SSSH
PAM
¡JE...!


PLOCK
BORG

!?
SHUMP
PSHUUUN
FAAF

¡¡GAAAAA!!
CHACK
ZZZZT


BOOOOOM
ゴゴゴゴ…
BRRR
KH, KH, KH...
ESTO... ESTO ES... ESTO ES INCREÍBLE... QUIERE DECIR QUE... ¡HASTA AHORA NO ESTABA LUCHANDO CON TODAS SUS FUERZAS...!


RRRAS...
CRAC...
UY...
PAM
PERO COMO LUCHAS MEJOR DE LO QUE IMAGINABA, HE DECIDIDO UTILIZAR TODA MI FUERZA...
KH, KH, KH... QUIERO PEDIRTE PERDÓN POR LO DE ANTES.. ¡TE ESTABA TOMANDO EL PELO...!

MI VERDADERA FUERZA...
OHT
SU... SU FUERZA ES ILIMITADA...
Y... Y YO QUE QUERÍA LUCHAR CON ESE MONSTRUO...
ZAS
POTOM
KKKK...

PLOM
...?
クキッ
CREC
クキッ
CREC
YO TAMBIEN...
¡¡...AHORA LUCHAREMOS EN SERIO...!!

KH, KH, KH... NO SABÍA QUE LA GENTE DE NAMEK FUERA TAN ARROGANTE...
¿ESTÁS INSINUANDO QUE NO LUCHABAS EN SERIO...?
TE DEMOSTRARÉ QUE DIGO LA VERDAD...
¿¡QUÉ HAS DICHO!?
!?
¡¡PICCOLO ESTABA LUCHANDO HASTA AHORA CON UN TURBANTE ESPECIAL Y UNA CAPA MUY PESADA...!!
AH...
¡¡CLARO!!
¡¡¡LE VA A GANAR!!!
¡¡¡TE HARÉ EXPERIMENTAR EL DOLOR DE TODA LA GENTE DE NAMEK QUE MURIÓ POR VUESTRA CULPA!!!

¿¡SUPONES QUE LA FUERZA QUE ACABO DE DEMOSTRARTE, ES TODA LA QUE TENGO!?
¡CREO QUE ESTÁS EN UN ERROR!
¿¿HAS HABLADO DE UNA TRANSFORMACIÓN...?
¡EXACTO!... BIEN, PARA EMPEZAR TE HARÉ LLEGAR AL LÍMITE DE LA DESESPERACIÓN...
UNA DESESPERACIÓN TOTAL Y ABSOLUTA...
TODAVÍA ME QUEDAN DOS TRANSFORMACIONES POSIBLES...
CADA VEZ QUE ME TRANSFORMO, AUMENTA TREMENDAMENTE MI FUERZA...
¿SABES LO QUE ESTO SIGNIFICA...?
¿¡QUÉ!?
...NO SABES QUE MI ASPECTO ACTUAL SE DEBE A UNA TRANSFORMACIÓN QUE HE REALIZADO ANTES...
¡HARÉ QUE VEGETA Y TÚ CONOZCÁIS EL TERROR QUE PUEDO INSPIRAR...!

¿¡DE QUÉ ESTÁS HABLANDO...!?
FREE... FREEZER TODAVÍA PUEDE HACER DOS TRANSFORMACIONES MÁS...
¿¡A QUÉ SE REFIERE...!?
¿¡QUÉ HA QUERIDO DECIR...!?
¡¡LO HARE EN TU HONOR!! ¡¡¡SERÁS EL PRIMERO EN VER MI TRANSFORMACIÓN!!!
¡¡¡OS LO VOY A DEMOSTRAR!!!

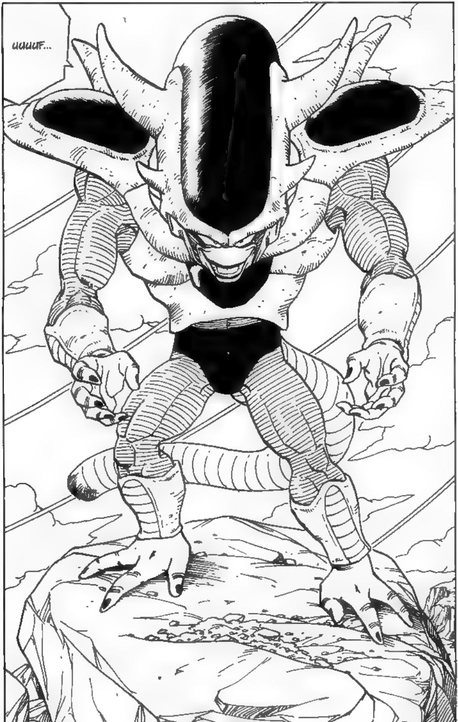
JAAA, JA, JA. ¡¡MIRAD-ME BIEN!!
¡¡MIRAD LA SEGUNDA TRANSFOR-MACIÓN DE FREEZER!!

¡¡KAAAAA...!!
SPLOC
SPLOC
!!
¡¡NNNNG!!

TCHAACK
GRAAAAAHG
¡¡KAAAAA!!
¡¡¡¡UAAAAAH...!!!

SHYUUUT

SHYUUUT


uuuuF...

¿HE TARDADO MUCHO...?
...UH...
BUENO... ¿QUÉ OS PARECE SI PASAMOS A LA SEGUNDA PARTE DE LA LUCHA...?
...
...
ES...
¡¡NO PARECE QUE HAYA CAMBIADO MUCHO!!
¡TONTO...! ¡¡OBSERVA LA FUERZA LATENTE EN SU INTERIOR...!! ¡¡...HA CAMBIADO SUBSTANCIALMENTE...!!
...
¡ES UN MONSTRUO...!

VUELVE A TENER AQUEL CARÁCTER REPOSADO DE ANTES...
LAS HERIDAS QUE LE CAUSÓ PICCOLO HAN DESAPARE-CIDO...
OH.. OH, NO...
MALDITA SEA... ¡NO ENTIENDO NADA...! LA ENERGÍA DE FREEZER HA AUMENTADO OTRA VEZ...
¿TE SIENTES MÁS LIGERO DESPUÉS DE QUITARTE ESA ROPA TAN PE-SADA...?
SEGURO QUE AHORA TUS MOVI-MIENTOS TIENEN MÁS VELOCI-DAD...
PARECE QUE TIENES MUCHA CONFIANZA EN TI MIS-MO...
EN... EN ESTE CASO, AUNQUE ME CURE COM-PLETAMENTE, QUIZÁ NO PUEDA VEN-CERLE...
¿...QUÉ PUEDO HACER...? ESTAMOS PERDI-DOS...

VAMOS A HACER UNA PRUEBA...
CHAS
FSSS

BANG
FSSS
FSSS
¡¡IMBÉCIL!! ¡¡SI TÚ TIENES MÁS FUERZA, YO TENGO MÁS VELOCIDAD!!
¡¡¡AUNQUE ME PERSIGUIERAS TODA LA VIDA, NO ME ALCANZARÍAS!!!

!!
¡¡¡NO PUEDE SER...!!!
VAYA, VAYA.
CUÁNTO TIEMPO SIN VERNOS.

ZZZZZ
¡¡HYAAAAA!!
BANG
AY...
¡¡¡AAAAY...!!!

¡¡¡K K K!!!
SHAT
¡¡¡H Y A A A!!!
¡¡¡QUÉ RÁPIDO ES...!!!
¡¡¡H Y A A A!!!
TCHACK!
GRRR

¡¡¡JIA, JIA, JIA, JIA, JIA, JIA...!!!
ZZZN
ZZZN
¡¡UAAH!!
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
¡¡¡JIA, JIA, JIA...!!!
ZZZN
¡¡¡ES IMPOSIBLE ESQUIVARLE!!!
¡¡TIENE UNA VELOCIDAD ASOMBROSA!!

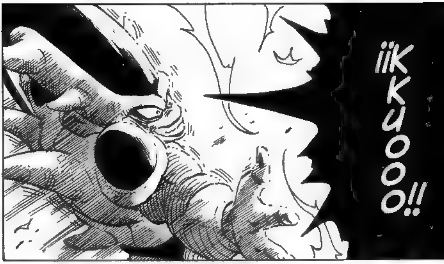
¡¡¡AH!!!
¡¡¡BASTA!!!
FSSS
¿¡¡QUE VAS A HACER!!?
¡¡¡ES INÚTIL QUE VAYAS!!!
CLAP
¡¡¡MIERDA...!!!
¡¡¡SÍ... SI PUEDO ESCAPAR DE LA MUERTE Y RESUCITAR DE NUEVO... UNA VEZ MÁS... SEGURO QUE ME CONVERTIRÉ EN UN SUPERSAIYANO!!!
¡¡¡ES MEJOR QUE ME GOLPEES A MÍ HASTA DEJARME MEDIO MUERTO!!! ¡¡¡HAZLO YA!!!
¿¡EH!?

¡¡¡HYA, HYA, HYA, HYA...!!!
BA
BA
BANG
¡¡¡UUUUH...!!!
WAAAAA
¡¡¡¡DAAAA...!!!

PSHUUN
AS
ZAS

¡¡¡MUERE DE UNA VEZ...!!!
¡¡¡AHÍ VA TODA MI FUERZA...!!!
ZWOOT

¡¡¡UH!!!
FLAS
BOOM


¡¡KKUOOO!!

WOOOO
WOOOO!
¡¡NNNNN...!!

¡¡¡¡TEAAA...!!!!
¡KKK..!!

PSHUUUN

¡¡¡ KKK!!!
PSHUT
FLOO

HAAA HAAA
ヒュウウ
GRA... GRACIAS... PICCOLO...
HAAA
UUUF
QUÉ EXTRAÑO... ESE CRÍO NO TENÍA TANTA CAPACIDAD DE ATAQUE...
DESPUÉS DE ESTAR A PUNTO DE MORIR Y RESUCITAR, PARECE OTRA PERSONA...
PAM
¡¡CLARO...!!
¡¡...ES UN SAIYANO...!!
PERO ¿DE QUIÉN ES HIJO...?
HACE 30 AÑOS, YO MISMO EXTERMINÉ A TODOS LOS SAIYANOS EXCEPTO A VEGETA, NAPPA Y RADISH...

HE USADO YA TODA LA ENERGÍA QUE TENGO...
HAAA
PERO YA NO PUEDO MÁS...
Y NO LE HE HECHO A FREEZER NINGÚN DAÑO...
HAAA
RECONOZCO QUE TE HAS VUELTO MUY FUERTE, GOHAN.
TE HA PODIDO DEVOLVER EL GOLPE, PERO...
ESTOY MUY CONTENTO...
TENGO QUE ELIMINAR POR COMPLETO LA SANGRE DE LOS SAIYANOS...
NO PERMITIRÉ QUE EXISTA UN SAIYANO MÁS...
NO SE PARECE NI A NAPPA NI A VEGETA...
PORQUE EN ESTOS MOMENTOS, TANTO ESTE NIÑO COMO VEGETA, SON CADA VEZ MÁS FUERTES...
YO NO CREO EN LA LEYENDA DEL *SUPERSAIYANO*, EL HOMBRE MÁS FUERTE DE LA HISTORIA, PERO TAMPOCO ME HACE MUCHA GRACIA...
¡SERÁ HIJO DE RADISH...! SÍ... SE LE PARECE UN POCO...

¿¡NO ME OYES!!? ¡¡TÚ TAMBIÉN LO SABES... ¿NO!?! ¡¡¡CUANDO NOSOTROS, LOS SAIYANOS, LLEGAMOS AL BORDE DE LA MUERTE Y RESUCITAMOS, TRIPLICAMOS NUESTRA FUERZA!!!
¡¡VENGA, DATE PRISA, DÉJAME MEDIO MUERTO!!! ¡¡SI ME HAGO DAÑO YO MISMO, NO ME HACE ESTE EFECTO!!! ¡¡¡TIENES QUE HACERLO TÚ!!!
¡¡¡DATE PRISA!!! ¡¡¡ANTES DE QUE FREEZER HAGA SU ÚLTIMA TRANSFORMACIÓN!!!
NO... NO TENGO SUFICIENTE FUERZA PARA DEJARTE MEDIO MUERTO ..
NO TE PREOCUPES POR ESO... ¡PONDRÉ MI CAPACIDAD DE ATAQUE AL MÍNIMO...! TENGO SUERTE... AHORA ESTÁ AQUÍ EL NIÑO DE NAMEK Y... PODRÁ CURARME EN UN INSTANTE...
AUNQUE ME CAES MUY MAL... NO PUEDO HACERLO...
PRONTO GOKU SE HABRÁ RECUPERADO.
¡¡¡KAKAROTTO ES UN GUERRERO DE BAJA CATEGORÍA!!! ¡¡¡NO PUEDE VOLVERSE MÁS FUERTE DE LO QUE ES!!!
KH, KH, KH... AUNQUE EN ESTE ESTADO YA PUEDO HACEROS PAPILLA A TODOS...
¡VALE...!
¡...ANTES DE MATAROS, QUIERO QUE EXPERIMENTÉIS MI MÁXIMA FUERZA! ¡...PUEDE SER MÁS HORRIBLE QUE LA MISMA MUERTE!

¿¡QUÉ HA DICHO...!?
¿¡QUÉ HA DICHO DE SU MÁXIMA FUERZA...!?
PLIC
!
...MI ÚLTIMA TRANSFORMACIÓN...
¡¡PERO VOY A MOSTRAROS DE PROPINA...!!
¡¡¡MI VERDADERO ASPECTO!!!

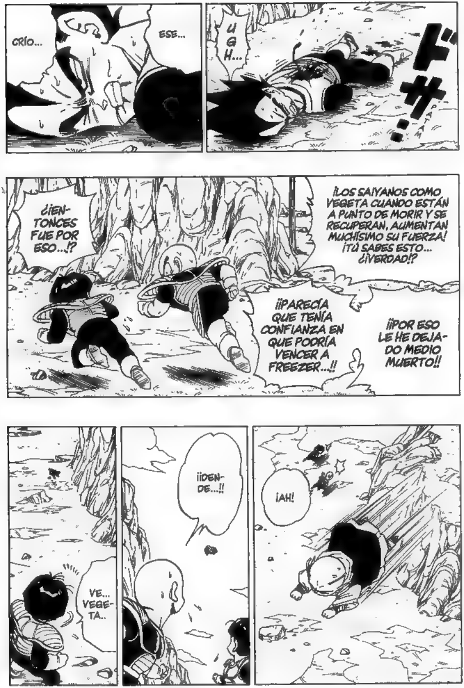
AH... AH...
¡¡¡¡HOOOO...!!!!
¡¡¡TODAVÍA ESTAMOS A TIEMPO!!!
¡¡HAZLO RÁPIDO...!!!
¡¡¡¡HAAAAA...!!!!

SCHASH
¿¡EH!?
A... ASÍ...
PO... POR FIN PODRÉ CONVERTIRME...
EN.. EN UN SUPERSAIYANO...
!?!!
YA ESTÁ BIEN...
¡¡¡OOOOOH...!!!

¿POR QUÉ KRILÍN HA ATACADO A VEGETA...?
¿¡POR QUÉ!?
WOOT
¡¡ALEJÉMONOS DE AQUÍ...!!
¡¡GO... GOHAN...!!
¡¡AH...!!
¡¡Q...!!

¿ESTÁ USTED BIEN, PICCOLO...?
TANTO COMO BIEN...
¡¡NO SE PREOCUPE!! ¡¡PODRÁ CURARSE DE LAS HERIDAS!!
¡¡HAY UN NIÑO DE NAMEK QUE SE LLAMA DENDE QUE PUEDE CURARLO TODO!!
SPAM...
¡UH...!
PAM
¡¡GOHAN!!
KRILÍN

¿¿QUÉ ESTÁS DICIENDO...!? ¿¿HAS CURADO A TODOS Y NO VAS A CURARME A MÍ...!?
¡NO PUEDO HACER ESO...!
NO.
¿DICES QUE A MÍ NO ME PUEDES CURAR...?
¿¿CÓ-MO...!?
NO PUEDO CURAR A ALGUIEN COMO TÚ...
TÚ HAS MATADO A MUCHOS DE LOS MÍOS...
ES... ESTOY EMPEZANDO A PERDER EL CONOCIMIENTO...
VENGA... DATE PRISA...
NO SEAS TONTO, NIÑO... SI NO ME CURAS NO PODRÉ VENCER A FREEZER...
¡¡NO LO HARÉ!!
¡¡VOY A CURAR A AQUEL HOMBRE...!!
¡...AH...!


UGH...
ドサ!!
PATAM
ESE...
CRÍO...
¡LOS SAIYANOS COMO VEGETA CUANDO ESTÁN A PUNTO DE MORIR Y SE RECUPERAN, AUMENTAN MUCHÍSIMO SU FUERZA! ¡TÚ SABES ESTO... ¿VERDAD!?
¡¡POR ESO LE HE DEJADO MEDIO MUERTO!!
¡¡PARECÍA QUE TENÍA CONFIANZA EN QUE PODRÍA VENCER A FREEZER...!!
¿¡ENTONCES FUE POR ESO...!?
¡AH!
¡¡DENDE...!!
VE... VEGETA..

¡¡¡¡GAAAAAA...!!!!
¿ES... ES VERDAD... QUE TÚ .. QUE TÚ PUEDES CURAR LAS HERIDAS...?
¡SÍ...!

YA ENTIENDO...
ERA POR ESO ¿EH...?
!
VAYA... NO PUEDO CREERLO...
¿Y YO TENGO TAMBIÉN ESOS PODERES...?
NO... TU ESPECIE ES LA DE LOS GUERREROS...
DENDE... ¡ENTIENDO QUE NO QUIERAS CURAR A VEGETA... PERO AHORA LE NECESITAMOS PARA LUCHAR...!
¡¡ÉL ES IGUAL QUE FREEZER...!!
¡¡HA MATADO A MUCHA GENTE DE NAMEK...!!
CÚRALE, POR FAVOR...
YO SOLO NO PUEDO VENGER A FREEZER...

BOOOMB
!!
BRRRuuuu
¿¡QUÉ ES ESTO!? ¿¡ES FREEZER!?
¡YA HA HECHO LA TRANSFORMACIÓN...!

¡¡MIERDA...!! ¡¡TENÍAMOS QUE HABER APROVECHADO LA OCASIÓN PARA ESCONDERNOS EN ALGUNA PARTE SIN DEJAR RASTRO DE ENERGÍA...!!
¡SI LO HICIÉRAMOS... SERÍA CAPAZ DE DESTRUIR EL PLANETA NAMEK...! A ÉL NO LE IMPORTA ESTE PLANETA EN ABSOLUTO...
ヒュウウウ
VYUUUN
KH... KH, KH... TIENE...
¡TIENE UNA ENERGÍA POTENTÍSIMA...!
A... AHORA APARECERÁ...
UN MONSTRUO HORRIBLE...
¡¡¡POR FAVOR, DENDE!!!
¡¡¡SANA A VEGETA...!!!
...

FSSS
DEN-
DE...
YA SE LE
EMPIEZA
A VER.
UUUP...

...
PLONC
¡¡MOCOSO DE MIERDA!!
¡¡DEBERÍAS AGRADECER QUE NO TE MATE!!
!!
¡CUÁNTA CAPACIDAD DE ATAQUE TIENE FREEZER...! POR FIN APARECE EN SU VERDADERA FORMA...
¡ATACA YA, FREEZER O QUIEN SEAS...!
¡...ACABO DE CONVERTIRME EN UN SUPERSAIYANO...!

¿¡EH...!?
¿¡ESTA ES LA VERDADERA FORMA DE FREEZER...!?
SE HA VUELTO MÁS PEQUEÑO, MÁS NORMAL Y... PARECE QUE NO TIENE FUERZA...
ES UN BUEN EJEMPLO DE QUE NO SE DEBE JUZGAR NUNCA A NADIE POR SU ASPECTO EXTERNO...
ANTES RESULTABA MÁS SIMPÁTICO...
MIERDA... SIENTO QUE HUBIERAIS REUNIDO CON TANTO ESFUERZO LAS BOLAS DE DRAGÓN Y PIDIERAIS CON ELLAS QUE YO RESUCITARA... PORQUE...
...NO CREO QUE AHORA PUEDA AYUDAROS EN NADA...

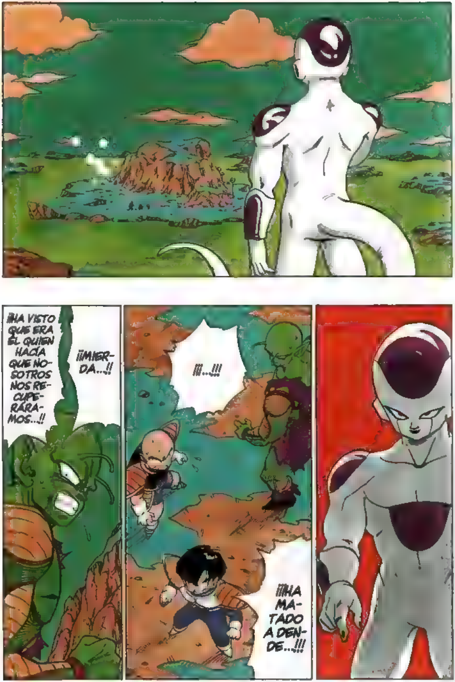
す・・・
SSSH
ビッ
FLOP
!?

BOOM
!!
AHORA YA NO PODRÉIS RESUCITAR..
NO... NO HE VISTO NADA... TAN SOLO UNA GRAN LUZ... ES INCREÍBLE...
¡¡¡DEN-DE...!!!

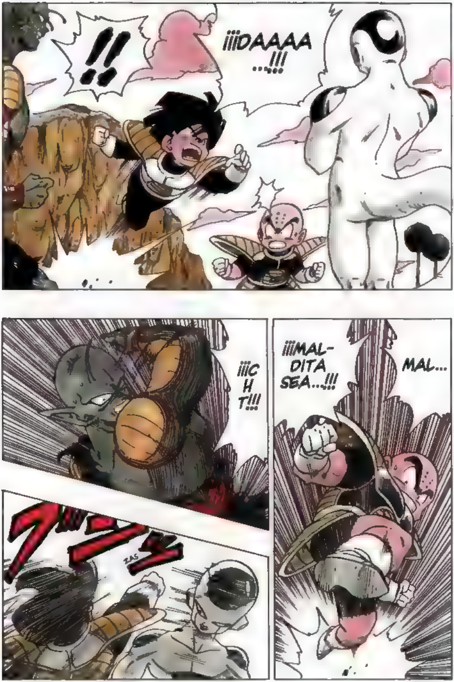
DRAGON BALL

ドラゴンボール

¡FREEZER O VEGETA!


¡¡HA VISTO QUE ERA ÉL QUIEN HACÍA QUE NOSOTROS NOS RECUPERÁRAMOS...!!
¡¡MIERDA...!!
¡¡...!!
¡¡HA MATADO A DENDE...!!!

¡MALDITA SEA...! ¡LA ENERGÍA DE FREEZER HA AUMENTADO OTRA VEZ...! ¡NO ENTIENDO NADA DE LO QUE ESTÁ PASANDO...!
¡¡A... ALGUIEN HA MUERTO...!!
¡¡HA DESA-PARE-CIDO!!!
ESTOY CUMPLIENDO MI PROMESA DE ENSEÑAROS ALGO MÁS HORRIBLE QUE EL MISMO INFIERNO
¡¡¡UH!!!!


!!
¡¡¡DAAAA...!!!
¡¡¡CHT!!!
ZAS
MAL...
¡¡¡MALDITA SEA...!!!

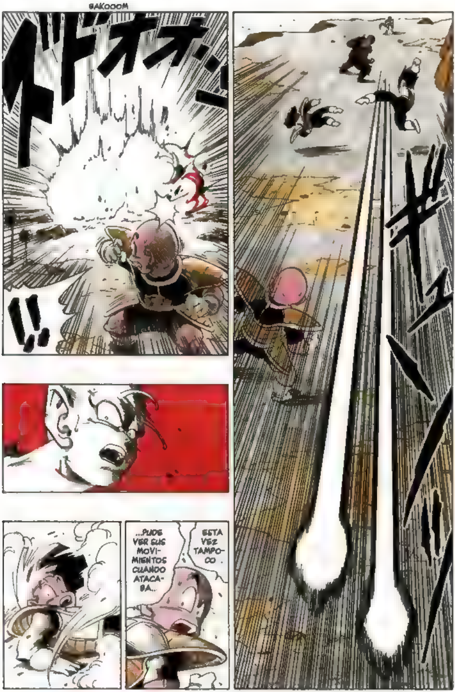
ZAS
SHAT
BA-
BA-
BA-
BA-
BANG
BANG

ZAS ZAS
ZAS
HOP
HOP
HOP
BA-
BANG

BOOOM
¡¡¡HAAAAA!!!
ZZZT
ZZZT

FFFT
PSHIII
¡¡HA DESAPARECIDO...!!!
PAM
PAM
¡¡ESTÁ DETRÁS VUESTRO!!
HUM
EXACTAMENTE.
PAM
!!

!?
PLOCK
¡¡¡ESQUÍ-
VALO,
TONTO!!!


BAKOOOM
HYUUUN
...PUDE VER SUS MOVIMIENTOS CUANDO ATACABA...
ESTA VEZ TAMPOCO.

¡¡PERO VEGETA SÍ QUE LOS HA VISTO..!!
¿POR QUÉ SERÁ...? ¿¡TANTO HABRÁ AUMENTADO SU CAPACIDAD..!?
GRACIAS... GRACIAS POR AYUDARME...
NO ME MALINTERPRETES
NO LO HE HECHO PARA AYUDARTE...
SOLO QUERÍA QUE VIERAIS ALGO INTERESANTE...
¿¡CREES QUE VAS A VENCERLE...!?

¿O ES QUE EL MIEDO TE HA AFECTADO EL CEREBRO?
TIENES DEMASIADA CONFIANZA EN TI MISMO, VEGETA...
VOSOTROS ME ESTÁIS ESTORBANDO. MIRADME DESDE UNA CIERTA DISTANCIA.
CLARO...
¿EH...?
TIENES ANTE TI AL SUPERSAIYANO QUE TANTO TEMÍAS.
¡VALE MÁS QUE RÍAS AHORA QUE TODAVÍA PUEDES HACERLO...!
TÚ SIEMPRE TAN BROMISTA...
JU, JU, JU, JU...

¿DE QUÉ HABLA...? ¿QUÉ ES ESO DEL SUPERSAI-YANO...?
¡¡¡¡A KAKA-ROTTO NO LE LLEGARÁ EL TUR-NO!!!!
¡¡¡TE ESTOY VIENDO!!!

!?
PLAC
¡¡¡OH...!!!
JA, JA, JA, JA, JA...
!?
PARECE QUE SI AUMENTO LA VELOCIDAD, TE QUEDAS ATRÁS...
¿Y AUN ASÍ DICES QUE ERES UN SUPERSAIYANO...?
NO LO PUEDO CREER...

KKK... KKKK...
NO ME HAGAS REÍR. ESE ROLLO DEL SUPERSAIYANO NO ES MÁS QUE UNA LEYENDA TONTA...
SI QUIERES QUE TE DIGA LA VERDAD, CON TU VELOCIDAD NUNCA LOGRARÁS VENCERME.
YO SOY ...
¡¡¡YO SOY EL SUPERSAIYANO...!!!
NO PUEDE SER... ¡¡NO PUEDE SER VERDAD...!!
¿¡HABRÉ LLEGADO A MI LÍMITE...!?

FLOP
¡¡¡MUÉ-
RETE
YA, FREE-
ZER!!!
¡¡¡UH...
UAAAH
...!!!

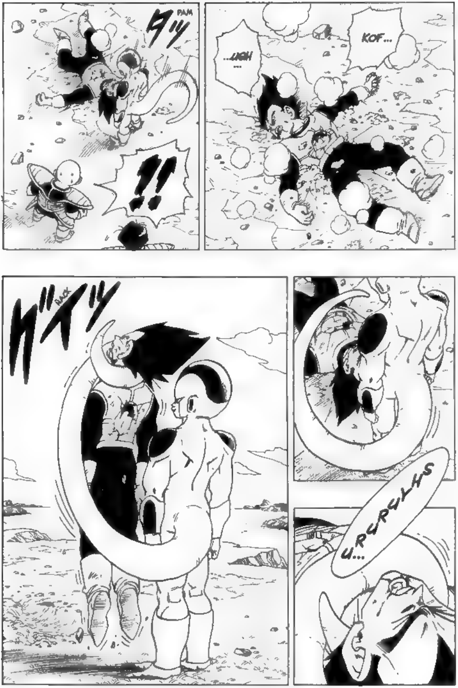
¡¡¡VEGETA...!!!
¿¡¡QUIERES DESTRUIRNOS A TODOS JUNTO CON EL PLANETA!!?
¡¡KEEEE!!
FSSS
¡FLAS!

SPLACK
GYUUUN
AH...
AH... AAAH...

ES... ES DEMASIADO FUERTE...
Y ESTA VEZ VEGETA ATACÓ CON TODA SU FUERZA...
... Y, TAN SOLO CON UNA SIMPLE PATADA...
LO HA DEVUELTO...
VEGETA, POR PRIMERA VEZ EN SU VIDA, SINTIÓ QUE UN TEMBLOR PROCEDENTE DE LO MÁS HONDO DE SU SER, SACUDÍA SU CUERPO.. EL HORROR QUE SENTÍA Y LA PROFUNDA DECEPCIÓN QUE SUFRÍA LE CONMOCIONARON...
ガク
BRRR
ガク
BRRR
ESTA VEZ...
CLA-CLA-CLAC ...
TAMBIÉN POR PRIMERA VEZ EN SU VIDA, LLORÓ DE TERROR Y DE DESÁNIMO...
VOY A ATACAR YO... PERO FLOJITO...

VEGETA YA NO TENÍA ÁNIMO PARA LUCHAR...
FSSS
THUMB

SPLOCK
GYUUUN
PATAM


PAM
!!
...UGH...
KOF...
RACK
U... RURUHS

¡¡¡KOOOOF!!!...
CRCK
...
ZIT...
SI QUERÉIS SALVARLE, ADELANTE...
EL MIEDO QUE SENTÍAN ANTE LA INMENSA CAPACIDAD DE ATAQUE DE FREEZER LES DEJÓ A TODOS PARALIZADOS DE TERROR...
PLOCK
CRCK
BANG
CRCK

LA ENERGÍA DE VEGETA ES CADA VEZ MÁS PEQUEÑA... NO ENTIENDO POR QUÉ... CON LO FUERTE QUE HABÍA LLEGADO A SER...
¡...ESE FREEZER DEBE DE SER TERRIBLE...!
PIIIP, PIIIP...
¡TCHAN!
¡¡¡YA ESTOY CURADO!!!

SPLAF
PAM

¡NO PUEDO CREERLO...! CREÍ QUE HABÍA LLEGADO A MI LÍMITE . ¡ME DOY MIEDO A MÍ MISMO...!
¡¡ME SIENTO MÁS FUERTE!! ¡¡PARECE QUE CADA VEZ BROTA MÁS FUERZA DE MI INTERIOR...!!
¡..!
ZIT
PERO ESTOY CONTENTO...
AUNQUE ES UN MOMENTO MUY DIFÍCIL...
¡¡¡CREO QUE LO LOGRARÉ!!!
¡¡¡YA VOY PARA ALLÁ!!!

¡¡¡ESTÁN MUY CERCA DE AQUÍ!!!
¡¡¡VALE!!!
CRECK
ZZZT
KKK... KKKK...

ZZZN
CROOK
PATAM
QUÉ DESASTRE... PARECE QUE HAS PERDIDO LAS GANAS DE SEGUIR LU-CHANDO...
¡ES UN POCO PRONTO, PERO CREO QUE TE VOY A RE-MATAR!

FFFT
DONG

SPAM

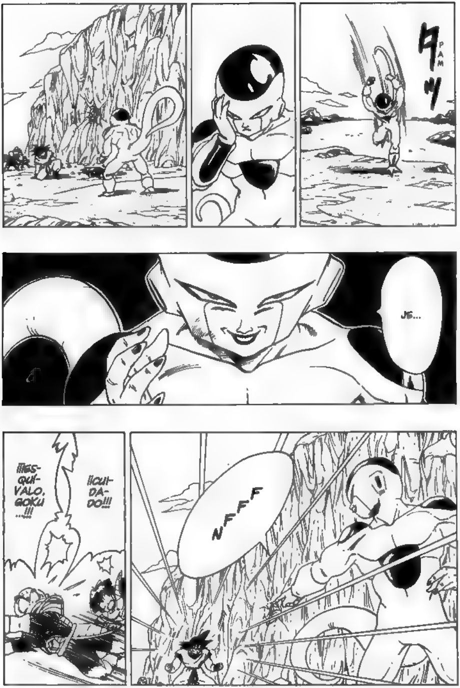
HAS VENIDO GRACIAS A LAS BOLAS DE DRAGÓN, ¿VERDAD?
VAYA... ENTONCES ERAS TÚ QUIEN TENÍA ESA ENERGÍA TAN POTENTE, PICCOLO...
AHORA LO INTENTARÉ YO...
SIENTO HABER TARDADO TANTO, PERO AFORTUNADAMENTE HE PODIDO CURARME.
GO... GOKU...
ZAT...

SE TE VE MÁS INFANTIL DE LO QUE PENSABA...
ASÍ QUE TÚ ERES FREEZER, ¿EH...?
TIENE UNA ENERGÍA TOTALMENTE DISTINTA...
¿ES... ES GOKU DE VERDAD...?
PA... PAPÁ...
VEGETA ME PROMETIÓ QUE LUCHARÍA CONMIGO. TÚ NO TE METAS.
¡VAYA...! AÚN QUEDABA UN PEDAZO DE BASURA MÁS...
YA LO HABÍA VISTO ANTES EN ALGUNA PARTE...
CREO QUE LE CONOZCO.
¡UH... KKK...!
FLIC

KA... KAKA-ROTTO...
... AH... ¿ERES TÚ...?
¿¡KA-KARO-TTO...!?
ESTE NOMBRE... ¡¡ES UN SAIYANO!!
AH.
¡ES ÉL! ¡SE PARECE MUCHÍSIMO AL SAIYANO QUE RESISTIÓ HASTA EL FINAL CUANDO DESTRUÍ EL PLANETA VEGETA...!

NI FREEZER, NI GOKU SABÍAN QUE AQUEL SAIYANO QUE MURIÓ CON RESENTIMIENTO A MANOS DE FREEZER ERA EL PADRE DE GOKU..
¿¡SERÁ EL SUPER-SAIYA-NO...!?
NO PARECE EL MISMO KAKAROTTO DE ANTES...
HA SUPERADO TODAS SUS LIMITACIONES ANTERIORES...
NO PIENSO DEJAR VIVO NI A UNO SOLO...
ERES TONTO. HABRÍA SIDO MEJOR QUE TE HUBIESES QUEDADO TEMBLANDO EN UN RINCÓN...
QUIZÁ...

¡¡¡ALLÁ VA!!!


PAM
JE...
¡¡ES-QUI-VALO, GOKU...!!!
¡¡CUI-DA-DO!!!
NFFF

FLOP
FLOP
FLOP
ERES DEMASIADO PEDANTE.
FLOP
FLOP
S S S S...
PLA-PLA-PLACK

!!
BANG
BA BA BANG
LOS HA DESVIADO TODOS... Y CON UNA SOLA MANO...
NO LO PUEDO CREER...
¡¡ES EL SUPER-SAIYANO...!!
ÉL ES...
¡FREE.. FREEZER...! ES MEJOR QUE LUCHES EN SERIO...
ÉL SÍ QUE ES EL HOMBRE QUE TÚ TANTO TEMÍAS...
JAAA, JA, JA, JA...
JA...

!!
¡¡TE... TE ESTÁ BIEN EMPLEADO...!!
JU... JU, JU, JU... FREEZER... ESTE ES TU FIN. .
¡CREE LO QUE TE DIGO! ES EL GUERRERO MÁS FUERTE DE TODO EL UNIVERSO DEL QUE HABLA LA LEYENDA, ES EL SUPERSAIYANO...
FLOP

!!
¡...YO NO ME ANDO CON TONTERÍAS...!
¡¡YA DEBERÍAS SABERLO!!
PLAF
!!

KOF ...
KOOOF ...
¡VEGE-TA...!
¡¡EEEH!! ¡VEGETA ESTABA YA TAN MALHERIDO QUE NO PODÍA NI MOVERSE...!
¡NO HABÍA NECESIDAD DE REMA-TARLE...!

KA... KAKAROTTO. . TODAVÍA ERES DEMASIADO BLANDO DE CARÁCTER...
NO... NO DEBERÍAS SER TÚ EL SUPERSAIYANO...
¡¡...SE PONÍA MUY PESADO HABLANDO TODO EL RATO DE ESE ROLLO DE SUPERSAIYANO...!! ¡¡¡ ESO NO ES MÁS QUE UNA LEYENDA!!!
...NO ME GUSTA LA GENTE QUE SE PONE PESADA.
¡NO SEAS TONTO. .! ¡TIENES QUE SER MÁS DURO...!
SEGURO QUE SI NO FUERAS TAN BLANDO, SERÍAS YA...
¡EL... EL SUPERSAIYANO ...!
¡YA NO HABLES MÁS! ¡LO ÚNICO QUE LOGRARÁS ES ACELERAR TU MUERTE!
UH... KOO OF...
EL SUPERSAIYANO...
YO... YO NUNCA PODRÉ SER TAN DURO COMO TÚ DICES...
NO ENTIENDO MUY BIEN QUÉ ES TODO ESTO DEL SUPERSAIYANO...

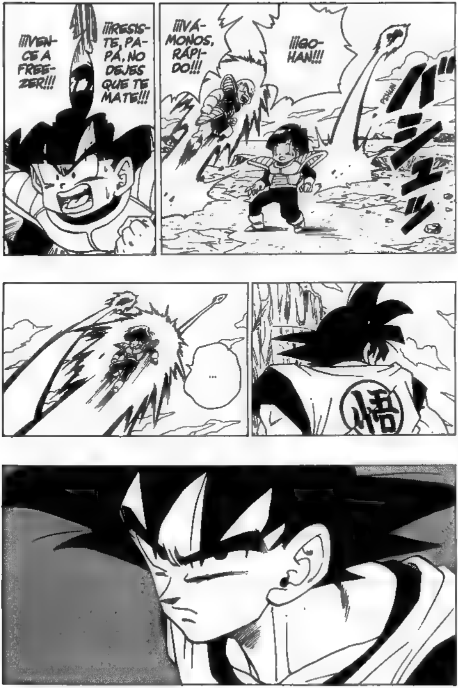
DEBIDO A LA COLISIÓN DE UN METEORITO INMENSO...
ES... ES... ESCUCHA BIEN, KAKAROTTO... EL PLANETA DONDE TÚ Y YO NACIMOS, EL PLANETA VEGETA, NO DESAPARECIÓ...
A... A PESAR DE QUE NOSOTROS, LOS SAIYANOS, HACÍAMOS TODO LO QUE ÉL NOS ORDENABA...
¡FREE... FREEZER LO DESTRUYÓ...!
¿TODAVÍA TENÉIS COSAS DE QUÉ HABLAR?
RESISTES MUCHO A PESAR DE QUE TE HE ATRAVESADO EL CORAZÓN.
UH...
¿DE QUÉ HABLA ESTE TONTO...?
...SOLO NOSOTROS DOS QUEDAMOS VIVOS... LOS DEMÁS SAIYANOS FUERON ASESINADOS. TAMBIÉN TUS PADRES... Y MI PADRE QUE ERA EL REY...
...FREEZER ACTUÓ ASÍ PORQUE TENÍA MIEDO DE QUE ENTRE LOS SAIYANOS, QUE ERAN CADA VEZ MÁS FUERTES, SALIERA EL LEGENDARIO SUPERSAIYANO...
...
¡¡...!!

PO... POR FAVOR... MÁTALE... MATA A FREEZER...
TE LO SUPLICO...
CON... CON TUS PUÑOS DE SAIYA-NO...
...VEGE-TA...
POR FIN HA MUERTO...
BUENO, CREO QUE VOY A CO-MENZAR DE NUEVO MI SHOW DEL TERROR ...
SI TÚ ME LO SUPLI-CAS... SI ME LO PIDES LLORAN-DO...
...SERÁ PORQUE TE HA HECHO SUFRIR MUCHO ...

FLAS
BOM
NUNCA ME CAÍSTE BIEN, PERO SIEMPRE RESPETÉ EL ORGULLO QUE SENTÍAS DE SER UN SAIYANO
ENTENDIDO... PERO LO QUE MÁS RABIA TE DA NO ES QUE HUBIESE MATADO A TUS AMIGOS Y FAMILIARES, ¿VERDAD...?
LO PEOR ES HABER TENIDO QUE ESTAR A SUS ÓRDENES, ¿VERDAD QUE SÍ...?

¡YO SOY UN SAIYANO QUE HA CRECIDO EN LA TIERRA...!
DAME A MÍ TAMBIEN UN POCO DE ESTE ORGULLO DE NUESTRA ESPECIE ...
QUÉ ESTUPIDEZ...
¡¡¡VOY A VENCERTE AHORA MISMO!!!
¡¡¡POR TODOS LOS SAIYANOS QUE TÚ MATASTE, Y POR TODOS LOS HABITANTES DEL PLANETA NAMEK...!!!

¡¡VOSOTROS DOS, ALEJAOS DE AQUÍ!!
¡¡¡VÁMONOS, SOLO ESTAMOS ESTORBANDO!!!


¡¡¡GO-HAN!!!
¡¡¡VÁ-MONOS, RÁPI-DO!!!
¡¡¡RESIS-TE, PA-PÁ, NO DEJES QUE TE MATE!!!
¡¡¡VEN-CE A FREE-ZER!!!
...

BOOOM
PLACK

SHAT
ZZZN
THUMB
GYAUUUN
PAM
PAM
PAM
FLOP
FLOP

ZAT
THUMP
ZAT
FFFT

!!
FLOP
BOOONG

!!
ZAT
PLOF
¡¡¡KKK...!!!
¡¡¡NNNG...!!!
zzzz

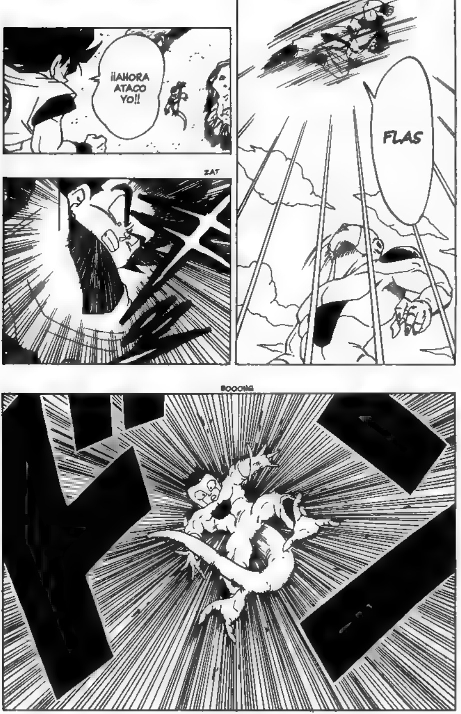
BRRR
¡¡¡UUGH...!!!
BRROOOOM
¡¡DAAAA!!
BONG
¡¡AY... AY, AY...!!
CRAC...
CRAC...
UY, ¡QUÉ DAÑO!
...

VEGETA HA MUERTO...
¿QUÉ ESTÁ OCURRIENDO... EN EL PLANETA NAMEK ...?
¿¿Y QUÉ ESTÁ HACIENDO SON GOKU...!?
DEBE DE SER UN HOMBRE TERRIBLE...
AHORA EMPIEZA A LUCHAR...
¡¡VE... VEGETA...!! ¿¿VEGETA HA MUERTO!?
SÍ... FREEZER LE HA MATADO... Y MUY FÁCILMENTE...

¿EH!?
ESTÁ LUCHANDO MUY BIEN...
MIERDA... CON UN ADVERSARIO ASÍ, CREO QUE NI SIQUIERA SON GOKU LOGRARÁ ...
SU FUERZA NO TIENE LÍMITES... NO PARECE LA MISMA PERSONA QUE CUANDO ESTABA ENTRENANDO AQUÍ... NO ACABO DE ENTENDERLO...
QUÉ MISTERIOSOS SON ESTOS SAIYANOS... NO... QUIZÁ ES ALGO TAN SOLO PROPIO DE SON GOKU...
ES EXTRAORDINARIO...
...

VEO QUE ERES MUCHO MÁS FUERTE DE LO QUE ME PENSABA...
ESTOY SORPRENDIDO. NO CREÍA QUE EXISTIERA EN EL MUNDO UN HOMBRE MÁS FUERTE QUE EL CAPITÁN GINEW...
PERO A MÍ NO ME GANARÁS.
QUIZÁ NO...
...O QUIZÁ SÍ...

JO, JO, JO...
YA TE ASEGURO YO QUE NO.
FLAS
BOOOOM


¡¡AHORA ATACO YO!!
FLAS
ZAT
BOOONG

SCHOF
GYUUUUN
¡¡¡HA ESCAPADO A MI "CAÑÓN DE ENERGÍA"!!!
ZAT

ガ
PLOCK
ズッバーン
SCHOF

SÉ QUE TÚ NO TE MUERES TAN FÁCILMENTE.
VENGA, SAL YA.
...TIENE UNA VELOCIDAD INCREÍBLE...
¿QUE PUEDO HACER ...?
UY... QUÉ DAÑO ...
BLUB, BLUB, BLUB...

PARECE QUE NO PUEDE CAPTAR NUESTRA ENERGÍA Y LOCALIZAR ASÍ NUESTRA PRESENCIA .. SOLO PUEDE LOCALIZARNOS VISUALMENTE...
¡VALE! ME APROVECHARÉ DE ESTO...
¿QUÉ LE HABRÁ PASADO A GOKU ..? TODAVÍA NO SALE DEL AGUA .
TRANQUILOS. ¡LA ENERGÍA DE MI PADRE NO HA DISMINUIDO EN ABSOLUTO..!
KA... ME... HA...
ME...
¡HAAA...!
ボボッ
PLOF PLOF
¡VALE!
ASÍ. ASÍ... QUEDAOS ASÍ...

¡¡VALE, AHÍ VA!!
¿QUÉ LE PASA A ESE ..? ¿TODAVÍA NO SA-LE?
AHORA QUE VOY A HACERLE UN REGALO TAN BONI-TO...
¡¡¡ADELANTE!!!
SH IIUUN

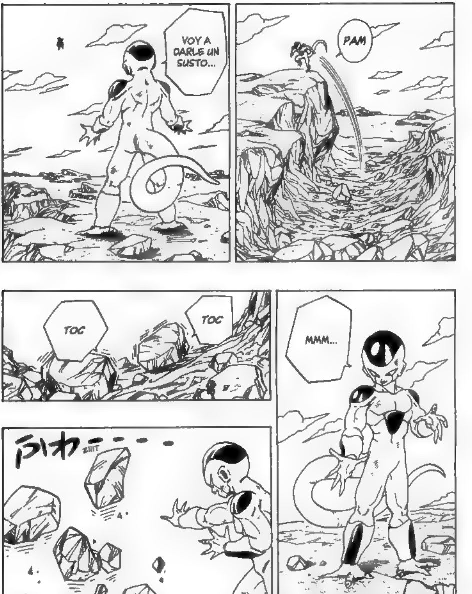
¡¡VIENE HACIA AQUÍ!!
SPLASH
SHIUUUN
¡¡AHORA LA OTRA!!
¡¡NO ES ÉL!!
SPLASH

¡¡AHO-RA SÍ!!
¡¡TAMPOCO!!
¡¡¡DAAAAAGIU...!!!
!!

THUMB
SCRASH

ドン
BOM
ズババ
BROOOM
ズゴゴゴゴ…
BRRR
¡¡UAU!! ¡¡UAU...!!
¡¡AH!!
¡LO HE CONSEGUIDO!
CREC
CREC
ガラ
CRACS
ガラ
CRACS
¡...ANDA...!
NO LE HA HECHO NINGÚN EFECTO.

NO SABÍA QUE LUCHARAS TAN BIEN...
APARTE DE MI PADRE, TÚ HAS SIDO EL ÚNICO QUE ME HA HECHO CAER AL SUELO
QUIZÁ ES LA PRIMERA VEZ EN LA VIDA...
...QUE ESTOY TAN ILUSIONADO POR UN COMBATE...
¿CÓMO QUIERES QUE TE COMA...?
VAYA...
PENSABA QUE ALGÚN DAÑO LE HARÍA...


VOY A DARLE UN SUSTO...
PAM
TOC
TOC
ZUIT
MMM...

¿¡EH!?
¡¡¡HAAA!!!

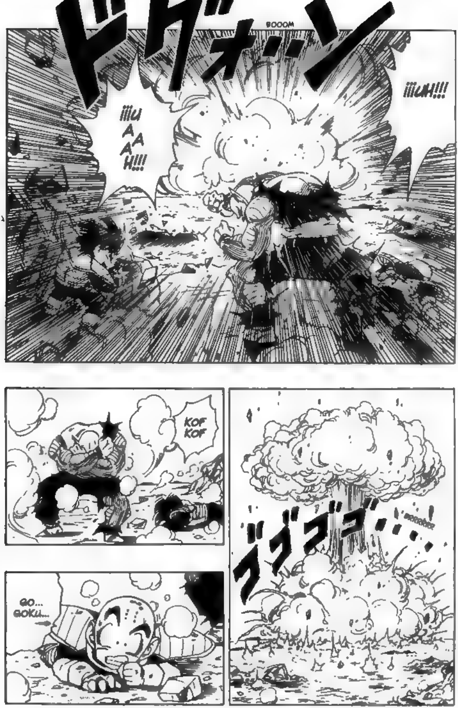
¡¡¡UPS!!!
FSSS
FSSS
¡¡Y A A!!
¡¡¡H O O!!!
¡¡T A A!!
PLACK
¡¡MIER-DA!! ¡¡TIENE PODER MEN-TAL!!
PLACK

UUUF
...
HYUT HYUT
OH, NO...
HA CAÍDO EN LA TRAMPA.
FLOP

WOOOOT
AHORA, PODRÉ MATARTE, JE, JE...
¡¡¡NO... NO PUEDO MOVER-ME...!!!

BOOOM
¡¡¡HOOO!!!

¡¡UAAAAAAH...!!!!
FLAS

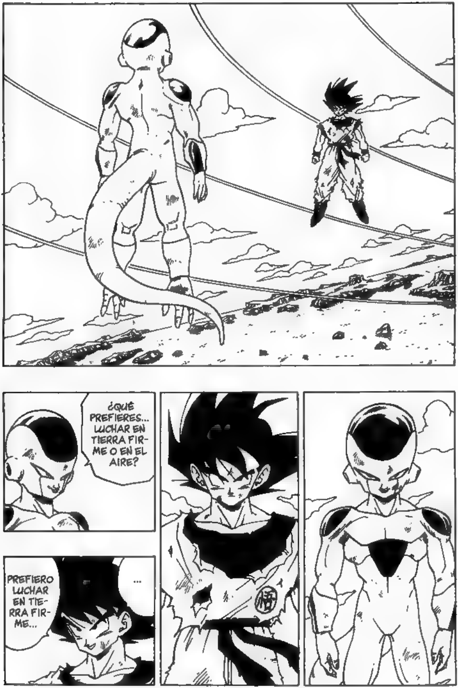

ドグオーン
BOOOM
¡¡¡UH!!!
¡¡¡U A A A H!!!
ゴゴゴゴ……
KOF KOF
GO... GOKU...

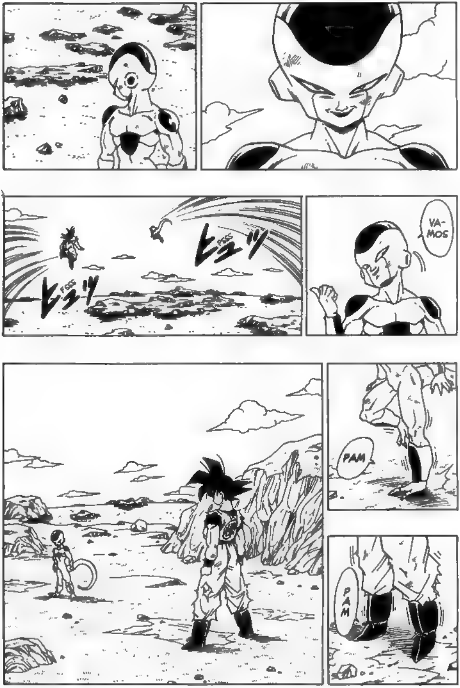
...SI QUIERE, TIENE SUFICIENTE PODER PARA HACER DESAPARECER EL PLANETA...
PARECE QUE LO HAGA PARA DIVERTIRSE...
QUÉ... QUÉ MALO ES FREEZER...
EL TAMPOCO ESTÁ LUCHANDO EN SERIO...
NO TE PREOCUPES TONTAMENTE...
¿Y... Y MI PADRE...?
¡¡AH!!
PAM
MIRAD DETRÁS VUESTRO...
¿¡EH!?

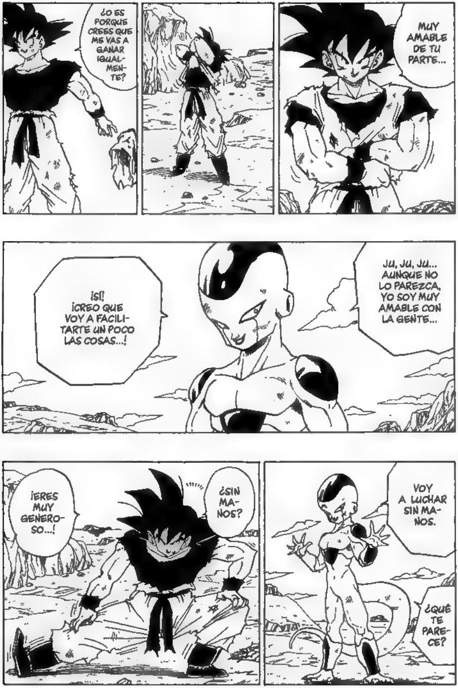
¡¡YA!!
¡¡AH!!
TENGO QUE TENER CUIDADO CUANDO ME VUELVA A ATACAR DE ESTA FORMA ...
HUM... ¡CASI ME MATA!

¡ESPERA! ... NO DEBES DESTRUIR UN PLANETA QUE NO ES EL TUYO.
...
LOS DOS... SON UNOS MONSTRUOS ...
MIERDA...
¿EN UN INSTANTE HA PODIDO HACER ESO TAN DIFÍCIL...?
¿CÓMO LO HA HECHO ...?
GOKU HABÍA QUEDADO INMOVILIZADO PERO, EN EL MISMO MOMENTO DE LA EXPLOSIÓN, HA PODIDO LIBERARSE Y SALIR VOLANDO A TODA VELOCIDAD.
ME ESTOY EMPEZANDO A PONER NERVIOSO...
Y YO TAMBIÉN...
ERES MUY PESADO ...

JU, JU, JU...
PRONTO VOY A PONER FIN A LOS EJERCICIOS DE CALENTAMIENTO Y VOY A EMPEZAR A LUCHAR EN SERIO...
YO TAMBIÉN...
ME PREGUNTO SI GOHAN HARÁ CADA DÍA SUS DEBERES...
ESTOY PREOCUPADA... DICEN QUE GOKU HA IDO TAMBIÉN A AQUEL PLANETA. ESPERO QUE ESTÉN DIVIRTIÉNDOSE POR AHÍ LOS DOS...
A ESTAS HORAS DEBEN DE ESTAR YA DE VUELTA EN LA NAVE ESPACIAL...


¿QUÉ PREFIERES... LUCHAR EN TIERRA FIR-ME O EN EL AIRE?
...
PREFIERO LUCHAR EN TIE-RRA FIR-ME...


VA-
MOS
ヒュッ FSS
ヒュッ FSS
PAM
PAM


MUY AMABLE DE TU PARTE...
¿O ES PORQUE CREES QUE ME VAS A GANAR IGUALMENTE?
JU, JU, JU... AUNQUE NO LO PAREZCA, YO SOY MUY AMABLE CON LA GENTE...
¡SÍ! ¡CREO QUE VOY A FACILITARTE UN POCO LAS COSAS...!
VOY A LUCHAR SIN MANOS.
¿QUÉ TE PARECE?
¿SIN MANOS?
¡ERES MUY GENEROSO...!

CREC CREC
UN.
DOS.
BUE-NO...
¿PUEDO ATACAR YO PRI-MERO?
PUES, CLARO.
COMO TÚ QUIERAS...

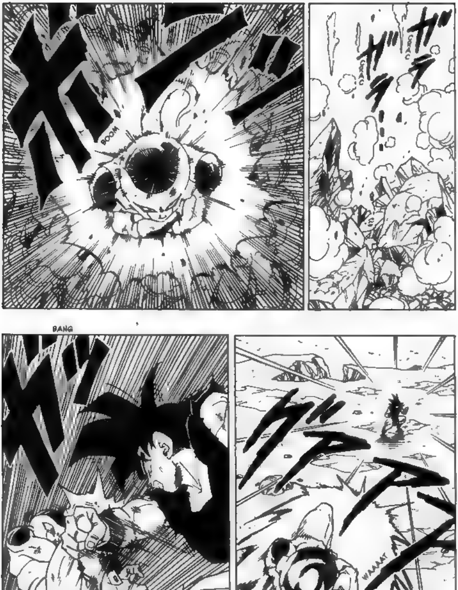
GYUJUN
WOOO

SHAT
SHAT
SHAT

バチッ
PLOCK
FSSSSS

TCHACK
¡¡¡YAAA...!!!
GYUUUN

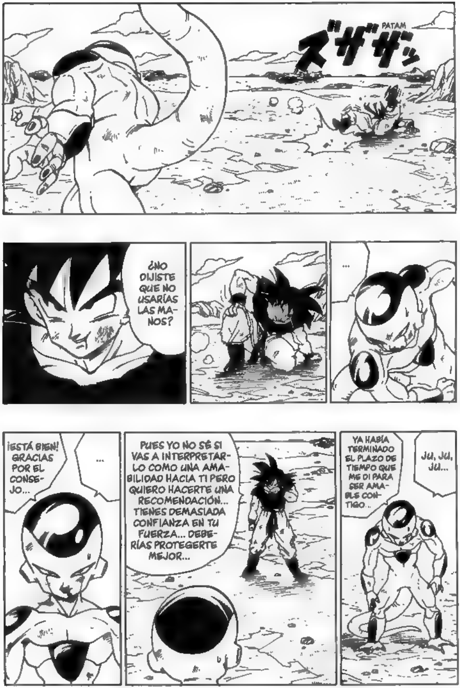
FFFNN
CROOCK


BOOM
CRAC
CRAC
BANG
WAAAAT

BA-BA-BANG
PLOCK
CLOCK
¡¡SHUT!!
THUMB

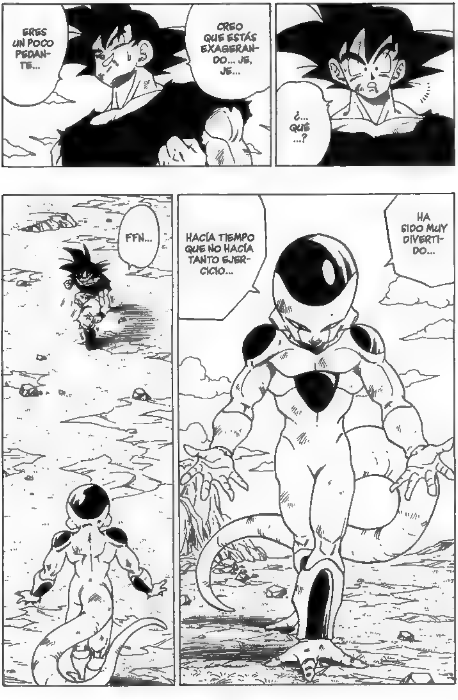
¡¡KK!!!
PLACK
¡¡U H!!
TSHACK
¡¡N A M!!
UH... UUUY...

¡¡AAGH!!
¡¡AAAY!!
THUMB
CLACK
PLOCK
THUMB
¡¡¡GAAAAA!!!


PATAM
¿NO DIJISTE QUE NO USARÍAS LAS MANOS?
...
¡ESTÁ BIEN! GRACIAS POR EL CONSEJO...
...
PUES YO NO SÉ SI VAS A INTERPRETARLO COMO UNA AMABILIDAD HACIA TI PERO QUIERO HACERTE UNA RECOMENDACIÓN... TIENES DEMASIADA CONFIANZA EN TU FUERZA... DEBERÍAS PROTEGERTE MEJOR...
YA HABÍA TERMINADO EL PLAZO DE TIEMPO QUE ME DI PARA SER AMABLE CONTIGO...
JU, JU, JU...

ERES MUY FUERTE... ¡¡INCLUSO HAS LOGRADO ASOM■RARME A MÍ...!!
¡MUCHAS GRACIAS!
PERO YA EMPIEZO A ESTAR HARTO DE ESTA PELEA...
CREO QUE VOY A TERMINARLA DE UNA VEZ...
PERO ANTES QUIERO PROPONERTE ALGO... ¿QUÉ TE PARECE ESTO? ¿QUERRÍAS TRABAJAR PARA MÍ...?
ES UNA LÁSTIMA ELIMINAR A ALGUIEN QUE TIENE TANTA FUERZA... CREO QUE TRABAJARÍAS MUCHO MEJOR QUE EL CAPITÁN GINEW.
DEBES DE ESTAR BROMEANDO.
¿CREES DE VERDAD QUE PUEDO ACEPTAR UNA OFERTA ASÍ?

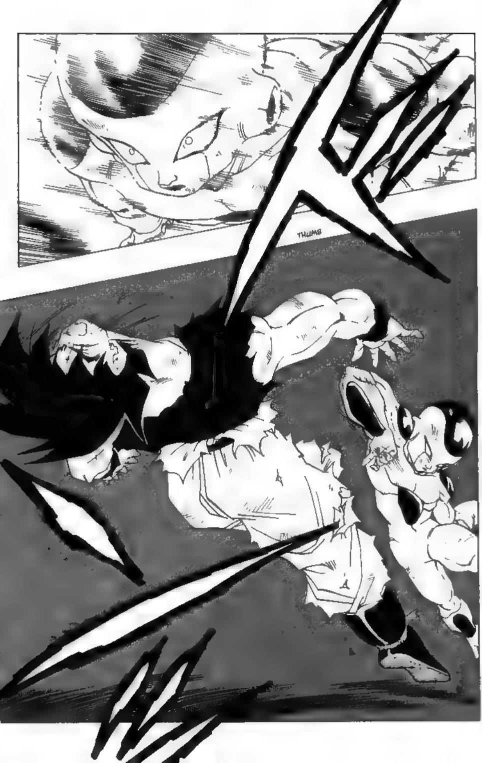
YA PENSABA QUE DIRÍAS ESTO. LOS SAIYANOS SON TAN DIFÍCILES DE CONVENCER QUE LLEGAN A PARECER ESTÚPIDOS...
PUES ENTONCES TE QUEDA UNA SOLA ALTERNATIVA: MORIR...
¿TÚ CREES? NO VAS A PODER ELIMINARME TAN FÁCILMENTE.
TIENES MUCHA CONFIANZA EN TI MISMO. PERO YA HE VISTO QUE, AUNQUE HACES COMO SI LUCHARAS EN SERIO, TIENES TODAVÍA MUCHA FUERZA EN RESERVA...
JU, JU, JU...
...ME HAS DESCUBIERTO...
PERO AUN TENIENDO ESTO EN CUENTA...
...CON SOLO SACAR LA MITAD DE MI FUERZA MÁXIMA... ¡¡¡PUEDO HACER DE TI PURO POLVO EN EL ESPACIO...!!!

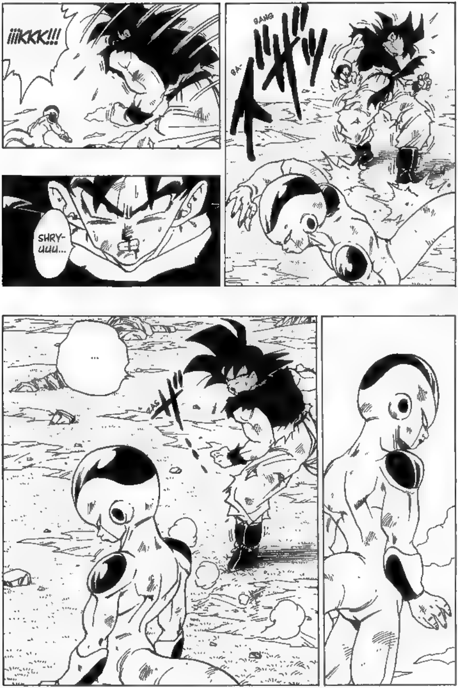


ERES UN POCO PEDANTE...
CREO QUE ESTÁS EXAGERANDO... JE, JE...
¿... QUÉ ...?
HA SIDO MUY DIVERTIDO...
HACÍA TIEMPO QUE NO HACÍA TANTO EJERCICIO...
FFN...

...
¿QUÉ DEBE DE ESTAR HACIENDO? ...HACE RATO QUE NO SE MUEVEN Y NO DEJAN DE MIRARSE UNO A OTRO ...
...
... ESTÁN ESPERANDO EL MOMENTO OPORTUNO PARA ATACAR...
PERO DESDE AQUÍ SE SIENTE EL PESO DE SU TENSIÓN...
MI... MI PADRE VA A GANAR, ¿VERDAD...?
¿CÓMO VOY A SABERLO...?
¡...ESOS DOS SON IMPREVISIBLES...!

...ES VERDAD...
...
ÉL NO...
¡¡¡...NO ESTABA EXAGERANDO...!!!


THUMB



¡¡¡KKK!!!
BANG
BA-
SHRY-
uuu...
...
ZAS

THUMB
TCHACK
¡¡¡CHT!!!
PAM

PLOCK
¡¡¡AAGH...!!!
ZWAT
AY... YAAAY...
¡¡¡¡DAAAAA!!!!

FFFFT
!!
PAM
ZZZZT

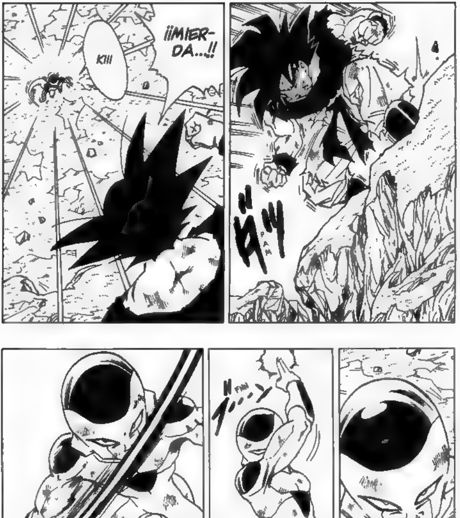
PLOCK

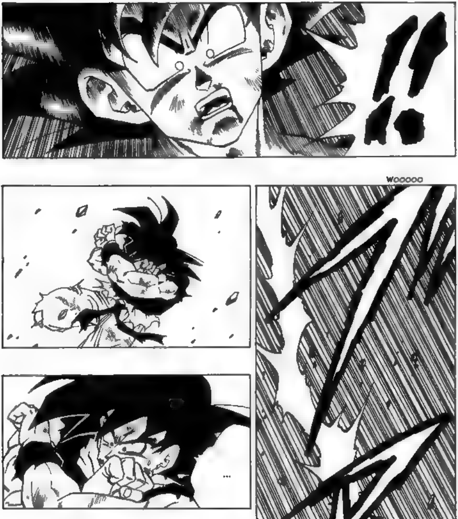
ZZZZ
UUUGH ...
UH...
HOP
HAAA...
HAAA...
HAAA...
[redacted] QUE TE ESTÁ COSTANDO TRABAJO RESPIRAR...
PERO ES EXTRAORDINARIO QUE SOBREVIVAS A ESTE GOLPE....

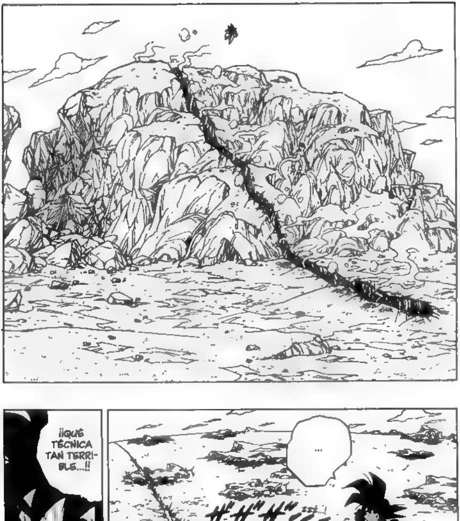
UH... AH...
MAL... MALDITA SEA... FREEZER TENÍA EN RESERVA MUCHA MÁS FUERZA QUE GOKU...
ES... ES IMPOSIBLE...
NO IMAGINABA QUE...
...TUVIERA TANTA FUERZA...
¡SR. KAIO! ¿VERDAD QUE GOKU TODAVÍA LLEVA AQUEL UNIFORME PESADO!?
NO... LA ROPA QUE LLEVA AHORA ES RESISTENTE PERO NO PESA...
AH... AH, YA...
...

CLACK
¿NO CREÉIS QUE AHORA GOKU PUEDE RESISTIR UNA FUERZA DIEZ VECES SUPERIOR A LA NORMAL?
¿...OLVIDÁIS EL KAIO-KEN...?
NO NOS PREOCUPEMOS... ¡ESTE COMBATE LO VA A GANAR GOKU!
¿¡EH!?
AHORA YA ESTÁ USANDO UN KAIO-KEN DIEZ VECES MÁS POTENTE...
LO SIENTO, PERO...
¡¡TIENES RAZÓN!!
SÍ.

PLACK
¡¡¡YA!!!
ZAS
BOING
¡¡K
K
K...!!


PAM
KIII
¡¡MIER-
DA...!!
FIUN
¿!...!?
ZUSH


!!
WOOOOO
...
!?


...
¡¡QUÉ TÉCNICA TAN TERRI-BLE...!!

YA TE LO HABÍA ADVERTIDO... SI QUIERO, PUEDO DESTRUIR POR COMPLETO EL PLANETA ENTERO...
YO FUI QUIÉN ELIMINÓ EL PLANETA VEGETA...
LO... LO TENGO MAL...
NO PODRÉ VENCER-LE...
¿QUÉ HA HECHO AHORA...!?
HA RAJADO EL SUELO...

NO SÉ SI GOKU ESTÁ PLANEANDO ALGO . PERO DE MOMENTO ESTÁ PERDIENDO...
NO ESTÁ PLANEANDO NADA ...
LO ÚNICO QUE PASA ES QUE FREEZER ES MUCHO MÁS FUERTE DE LO QUE GOKU Y NOSOTROS PENSÁBAMOS ..
す SSSS
PAM
NO TE PREOCUPES. NO USARÉ ESTAS TÉCNICAS PARA MATARTE DE UN GOLPE...
ESTO NO SACIARÍA MI IRA...

¿¡QUÉ HA DICHO...!?
...Y EN CAMBIO PARECE QUE FREEZER SOLO ESTÁ UTILIZANDO LA MITAD DE SU FUERZA...
¡...!
¿¡GOKU ESTÁ USANDO UN KAIO-KEN DIEZ VECES MÁS POTENTE DE LO NORMAL Y AUN ASÍ ESTÁ PERDIENDO...!?
...PERDERÁ...
POR ESO YO LE DECÍA QUE PASARA LO QUE PASARA...
NUNCA LUCHARA CON FREEZER...

PERO, SI COMO DICE, AHORA NO ESTÁ USANDO MÁS QUE EL 50 POR CIENTO DE SU FUERZA REAL, NO TENGO NADA QUE HACER...
LO... LO ÚNICO QUE PUEDO HACER ES EMITIR UN KAIO-KEN VEINTE VECES MÁS POTENTE DE LO NORMAL... AUNQUE QUIZÁ MI CUERPO NO PODRÁ RESISTIRLO...
¡¡¡UOOOOH...!!!
HAS SIDO TÚ EL QUE HA ATACADO.
YA ES TARDE PARA PENSÁRTELO.
¡¡POR FAVOR!! ¡¡¡OJALÁ ESTA VEZ ESTO DEL 50 POR CIENTO DE LA FUERZA SEA UNA EXAGERACIÓN...!!!
¡TENGO QUE ARRIESGARME...!

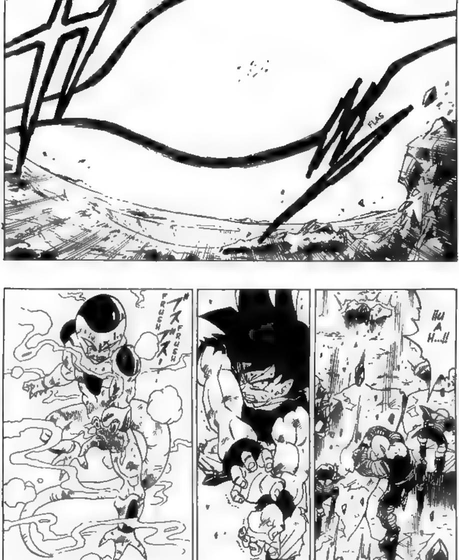
WOOOT
FLAAS

¡¡¡¡DAAAA!!!!
BANG

KA...
HA...
ME...
ME...

¡¡¡¡HAAA...!!!!
FLOP
!!

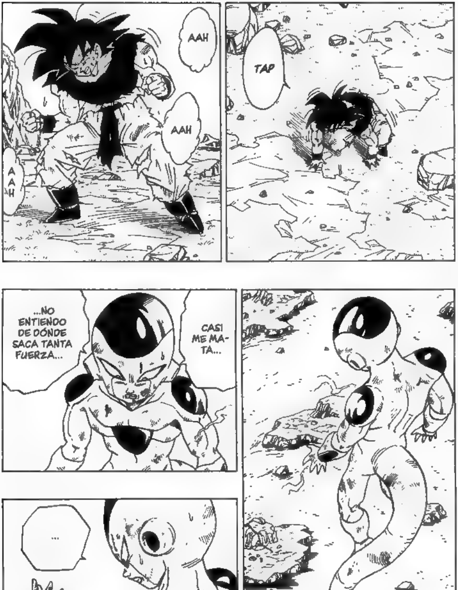
¡¡¡N u u u!!!
ZWOOOT
¡¡¡G u o o o o!!!...
¡¡¡K K K K K K K K...!!!


FLAS
FRUSH FRUSH
¡¡U A H...!!
¡¡¡MALDITO FREEZER!!!

¡¡MALDITA SEA...!!
¡¡...APENAS LE HA HECHO EFECTO!!
ESTÁ CLARO QUE NO HABÍA EXAGERADO...
¡...REALMENTE ESTABA LUCHANDO SOLO CON LA MITAD DE SU ENERGÍA!

¿¡A QUÉ ESPERAS...!? ¡¡A VER SI APARECES Y VENCES A FREEZER DE UNA VEZ POR TODAS...!!
¡PUEDE QUE GOKU AÚN NO HAYA LLEGADO...!
¡¡...ESTO YA NO TIENE GRACIA!!
¡¡...ESPERO QUE ESTO NO SIGNIFIQUE QUE GOHAN Y KRILÍN HAN PERDIDO...!!
¡¡PA... PARECÍA UN TERREMOTO...!!

AH... AH...
NO... NO PUEDE SER...
ESE KAMEHAME-HA DE GOKU TENÍA UNA POTENCIA INCREÍBLE... ENTONCES, ¿POR QUÉ...? ¿POR QUÉ PARECE QUE NO LE HA HECHO NI EL MÁS MÍNIMO EFECTO A FREEZER...!?
LA ENERGÍA DE MI PADRE HA DISMINUIDO MUCHO...
NO PUEDO CREERLO...
...ES IMPOSIBLE QUE EXISTA ALGUIEN TAN FUERTE..
...ESTAMOS ACABADOS...
YA LO DIJO KAIO...
... DIJO QUE NO LUCHÁRAMOS CON FREEZER BAJO NINGÚN CONCEPTO...


AAH
AAH
AAH
TAP
...NO ENTIENDO DE DÓNDE SACA TANTA FUERZA...
CASI ME MA-TA...
...

GGG...
¡¡...MALDITO SAIYANO...!!
ZIUM
TAP
AH
AH

AAH.
AAH.
ESTA VEZ...
...ME HAS HECHO DAÑO...
¡¡¡ME HAS HECHO MUCHO DAÑO...!!!
ZIUM

TUMP
ZRA
ZRA
ZRAG

¡AGH... COOF...!
スタ
TAP
スタ
TAP
PAM
HOP

TUMP
PATAM
¡UUH...!
¡UUUH...!

¡UGH...!
¡GGG...!
¿YA HAS AGOTADO TODA TU ENERGÍA?
¿QUÉ HA PASADO CON AQUELLA VITALIDAD QUE TENÍAS?
REALMENTE EL KAIO-KEN POR VEINTE ERA DEMASIADO PARA MÍ...
AAH
YA CASI NO ME QUEDAN FUERZAS...
AAH
BROOM
ZAS

PARECE QUE YA HEMOS TERMINADO.
EMPIEZAS A TENER GANAS DE MORIR, ¿EH?
¡¡NO AGUANTO MÁS!!
¡¡VOY A LUCHAR!!
¡¡ESPERA!!
GOKU VA A HACER ALGO ...
¿¿EH!?
¿¡QUÉ VA A HACER...!?
¿QUÉ PUEDE HACER CON LA POCA FUERZA QUE LE QUEDA...?
...
?

¿¡HAS DICHO GENKIDAMA!?
¡¡LA GENKIDAMA!!
¡¡SÍ!! ¡ES UNA TÉCNICA SECRETA QUE LE ENSEÑÓ EL SEÑOR KAIO!
AH
AH
¡¡VAYA...!! ESE TONTO DE KAIO...
...A NOSOTROS NO NOS LA ENSEÑÓ...
SE TOMA UN POCO DE ENERGÍA DE TODAS LA PLANTAS, ÁRBOLES, ANIMALES... DE LOS MICROORGANISMOS...
...DE TODOS LOS SERES VIVOS QUE HAY EN EL PLANETA... TAMBIÉN DE LA NUESTRA...
...Y CON ELLA SE GENERA UNA BOLA DE ENERGÍA QUE SE LANZA...
¿¡QUÉ!?

¡PERO, OYE...!
¡EN ESTE PLANETA HAY MENOS SERES VIVOS QUE EN LA TIERRA...!
¿CREES QUE SERVIRÁ CONTRA FREEZER!?
¿¡Y QUÉ LE VAMOS A HACER!? ¡¡GOKU YA LO SABE!! ¿¡NO VES QUE NO TIENE OTRA ALTERNATIVA!?
¡¡TENEMOS QUE ARRIESGARNOS!!
AAH
AAH
ESPERABA NO TENER QUE USAR LA GENKIDAMA...
...TIENE DEMASIADA POTENCIA Y PODRÍA DESTRUIR TODO EL PLANETA...
PE... PERO SI NO MATAMOS AHORA A FREEZER PODRÍA SER DESASTROSO PARA TODO EL UNIVERSO...
...NO SÉ SI ME SALDRÁ BIEN, PERO TENGO QUE INTENTARLO.
¡PLANETA NAMEK, PLANETAS DE TODO EL UNIVERSO...!
¡¡...DADME ALGO DE VUESTRA ENERGÍA, AUNQUE SOLO SEA UN POCO!!

FIN DEL LIBRO 21

Dragonball

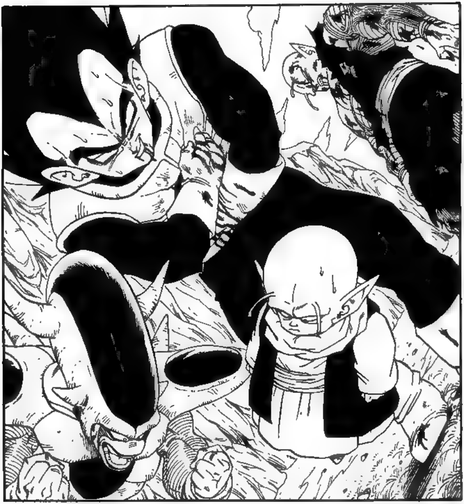
DRAGON BALL
LA SEGUNDA TRANSFORMACIÓN
ドラゴンボール

DRAGON BALL

ドラゴンボール

¡¡NUEVO TANTO PARA FREEZER!!

DRAGON BALL
ドラゴンボール



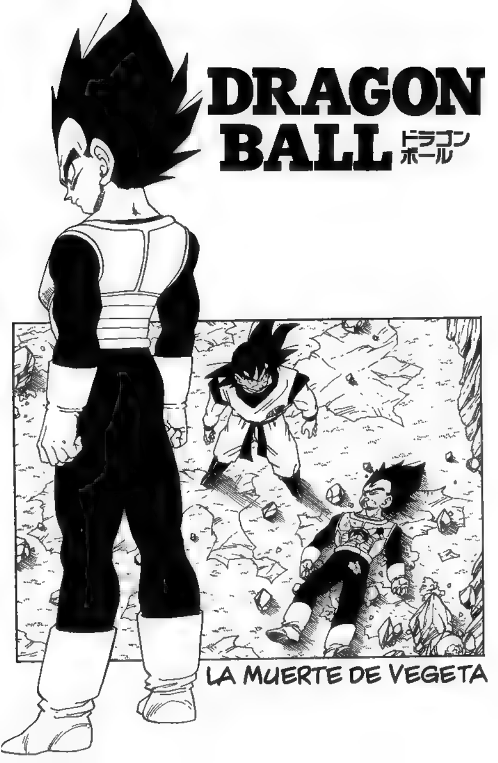
¿¡UN SUPERSAIYANO Y UN SUPERFREEZER!?

ドラゴンボール
DRAGON BALL
¡SON GOKU
EN ACCIÓN!

DRAGON BALL

ドラゴン ボール

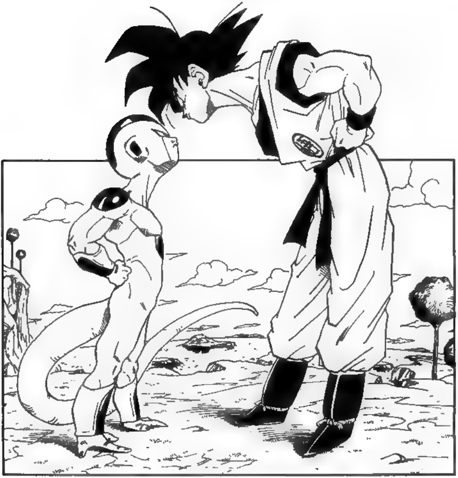
EMPIEZA LA BATALLA DEFINITIVA


DRAGON BALL
ドラゴン ボール
LA MUERTE DE VEGETA

DRAGON BALL

ドラゴン ボール

¡¡SIN CUARTEL!!



ドラゴンボール
DRAGON BALL
EL MONSTRUOSO
FREEZER

DRAGON BALL
ドラゴンボール
UN KAIO-KEN x 20

DRAGON BALL

ドラゴンボール

LA DECISIÓN FINAL DE SON GOKU

Si deseas información sobre los cómics de Planeta DeAgostini o realizar alguna consulta a la editorial, busca en la web:
www.planetadeagostinicomics.com

Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web:
www.planetacomic.com

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios, opiniones y propuestas en:

Dragon Ball Ultimate Edition
Planeta DeAgostini Cómics
Planeta DeAgostini, S. A.
Diagonal, 662-664, 3.° B
08034 BARCELONA

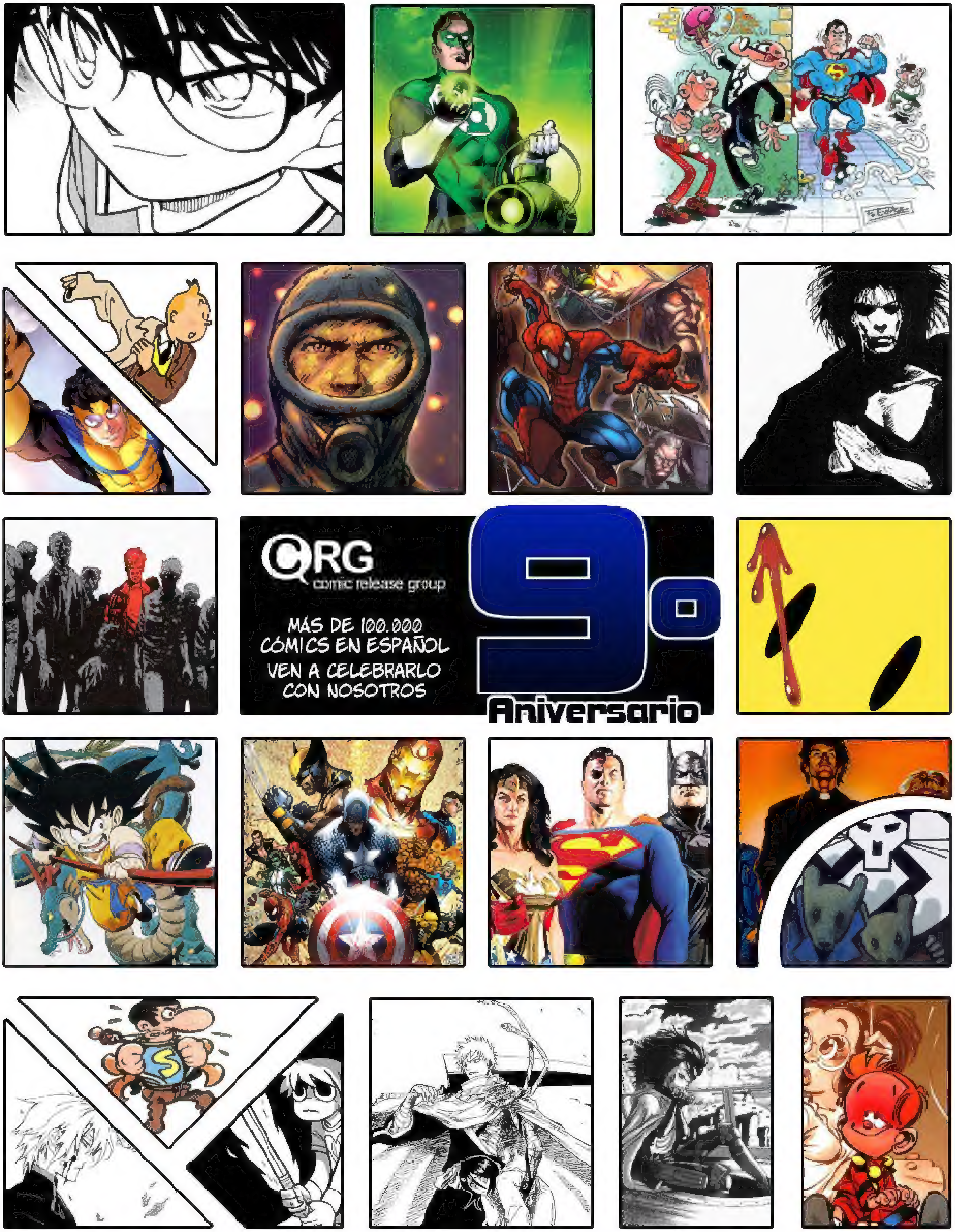
Dragonball | 21 |

Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**
Consejero Delegado Planeta DeAgostini: **Santiago Benedé**
Director de Planeta DeAgostini Cómics: **Antonio Pérez**
Director editorial: **Jaime Rodríguez**
Derechos: Directora: **Anna Buyreu**; asistente: **Toni Sánchez**
Edición: Editores: **Cristina de Aviiés, Encarna Castillo, Annabel Espada, David Hernando**;
técnicos editoriales: **Àlex Manyé, Tamara Rodríguez**
Grafismo: **Rosa Rigau**
Redacción de cierre: **Emilio García**
Comercial: **Carolina Fernández, Carlos Gómez**

DRAGON BALL ULTIMATE EDITION núm. 21 (de 34). Publicación quincenal de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Diagonal, 662-664, 3.° B, 08034 Barcelona. ISBN (O.C.): 84-674-2539-3. ISBN nº 21: 84-674-3148-2. Copyright © 2006 Editorial Planeta DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL -ULTIMATE EDITION- © 1984 by BIRD STUDIO All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo Spanish translation rights in Spain arranged by SHUEISHA Inc. through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. Traducción: Geni Bigas. Rotulación: David Valencia. Colaboración: Salvador Santacruz. Corrección: Nuria Barba. Grafismo de cubiertas e interior: Rut Serrano y Gerard F. Muntó. Realización técnica editorial: Fanhunter S.L. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal B-4656-2006. Distribuido en España por LOGISTA. Polígono Industrial Polvoranca. Calle del Trigo, 39. 28914 Leganés (Madrid). (XII-06) (2N05). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

Dragonball



http://lamansion-crg.net/